



by Margit Schreiner  
Schöffling & Co.  
July 2015 / 240pp  
Fiction

This book is outside of the five-year window for guaranteed assistance with English language translation. We suggest getting in touch with the relevant funding body for an informal conversation about the possibility of support. Please refer to our recommendations page for books that are currently covered by our funding guarantee.

## The Human Equation

### *Das menschliche Gleichgewicht*

#### review

*The Human Equation* is an innovative and moving novel about the unreliability of memory and the limitations of subjective perception. The narrator – a highly respected author – is about to leave for a holiday on an isolated island off the coast of Croatia when Sarah appears at her door. Sarah is the daughter of an old friend and the narrator has not seen her for years. She has nowhere else to go and the narrator, knowing of the violent murder of Sarah's parents in Jerusalem three years previously, the death of her halfbrother, and the recent suicide of her youngest brother in Israel, invites her along on the island holiday.

Over the course of the holiday, more is revealed about the tragic events surrounding Sarah's life, and her presence prompts many of the other characters to reflect on their own lives. There are leisurely scenes of characters swimming, walking, eating, and playing cards. The island's landscape is described in long passages of vivid and evocative prose. Interspersed between these scenes are nestled various conversations between the characters which take in a variety of serious, philosophical themes. There are also numerous exchanges between the narrator and Sarah which explore Sarah's emotional struggle to survive what has happened.

Sarah departs suddenly the night after they return from the island, leaving her diary with the narrator. This is a diary which she began immediately after her parents' murder and continued throughout her time at a psychiatric hospital. It closes with her finally piecing together

an account of what happened to her parents and her half-brother, an event she has otherwise utterly suppressed and has no memory of. Through the diary we learn that Sarah consciously decides not to remember her parents' murder, which, as it turns out, was committed by her troubled half-brother, who was killed by a policeman during the murder. Instead, she recreates a version of the crime from newspaper and police reports and claims it as her own. This, it becomes clear, is a method of survival. But it is also a comment on the potential unreliability and constructed nature of memory. Sarah's passing-on of the diary is a conscious and symbolic act of letting go and moving on.

*The Human Equation* is an impressive novel whose themes are accessible and unequivocally compelling. Margit Schreiner's perceptive writing is reminiscent of A.L. Kennedy and Sarah Hall and will strike a chord with English-language readers.

## press quotes

*'Margit Schreiner is a wonderfully enigmatic storyteller.'*

– Daniela Strigl

*'Schreiner fuses the serious with the entertaining, adding liberal hints of sarcasm.'* – Frankfurter Allgemeine Zeitung

## about the author

**Margit Schreiner** was born in 1953 in Linz, Austria, where she now lives again after many years in Tokyo, Paris, Rome and Berlin. She has won various scholarships and awards for her writing, most recently the Austrian State Prize for Literature.

Previous works include:

*Die Tiere von Paris* (2011); *Buch der Enttäuschungen* (2005)

## rights information

**Translation rights available from:**

Schöffling & Co.

Kaiserstrasse 79

60329 Frankfurt am Main, Germany

Contact: Kathrin Scheel

Tel: +49 (0) 69 92 07 87 16

Email: [kathrin.scheel@schoeffling.de](mailto:kathrin.scheel@schoeffling.de)

[www.schoeffling.de/content/foreignrights/list-new.html](http://www.schoeffling.de/content/foreignrights/list-new.html)

[www.facebook.com/schoefflingverlag](https://www.facebook.com/schoefflingverlag)

**Schöffling & Co.** has a simple credo: the focus is on the authors. It has gained the reputation of being a 'publishing house that plays a significant role in the shaping of Germany's literary future' (*SPIEGEL online*). Founded in November 1993, Schöffling & Co. has since emerged as one of Germany's most innovative independent literary publishing houses with a tightly-woven international network. An atmosphere of mutual confidence and esteem and an unceasing commitment to its authors and their works provide the basis for a fruitful literary relationship. New German voices are recognised and published alongside established and famous names, while authors in translation include Sadie Jones, Olga Tokarczuk, Jennifer Egan, Peter Behrens, Nir Baram or Miljenko Jergovic.